

Chapter 10
Face Forward





W-Whoa...
These
are so
amazing!

We're like real
black knights...
destroyers of
darkness...!

We'll be able to
pass tomorrow's
contest for sure
with these...!

**Right,
Sayo
-sa-...?**

Right.

So these are
the costumes
that Shirokane
-san made.



Each
costume
is slightly
different,

designed
with each
member
in mind.

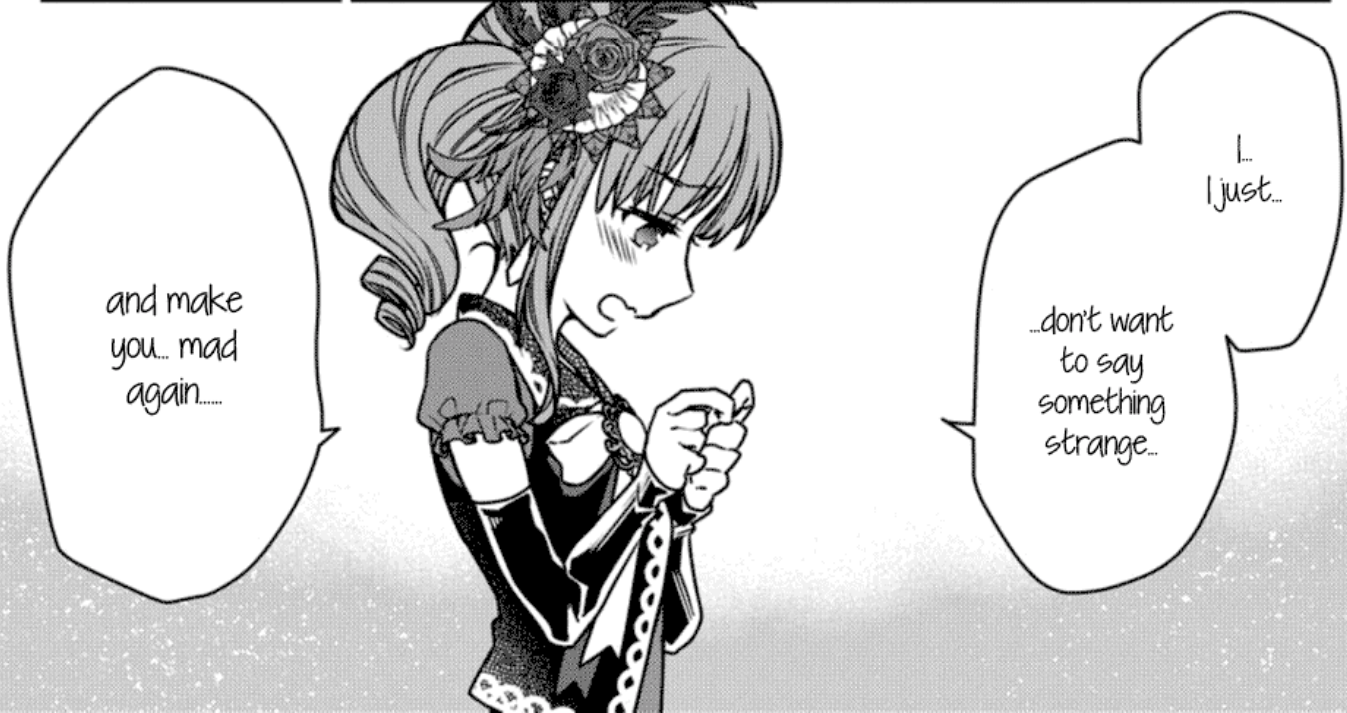
Her
artist's
touch
is more
than I'd
imagined.

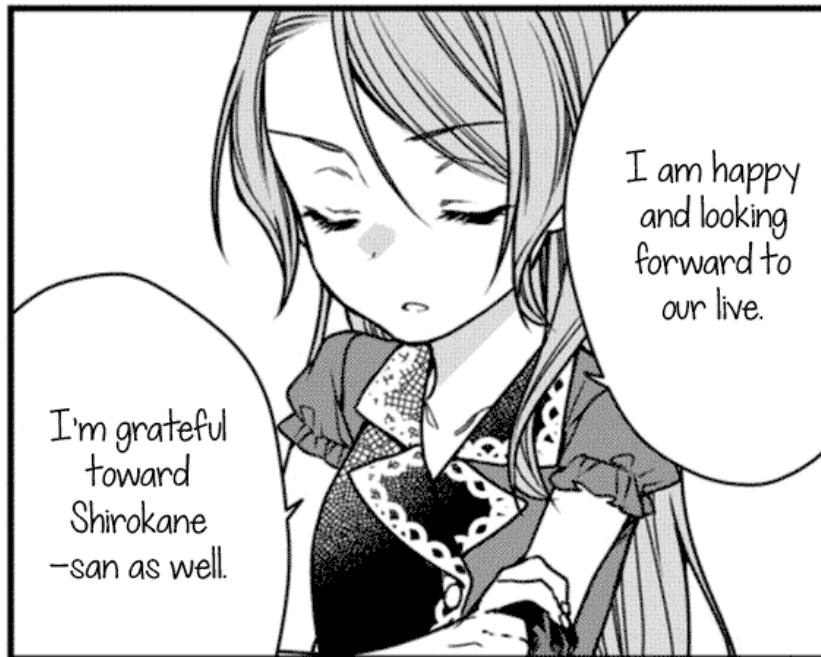
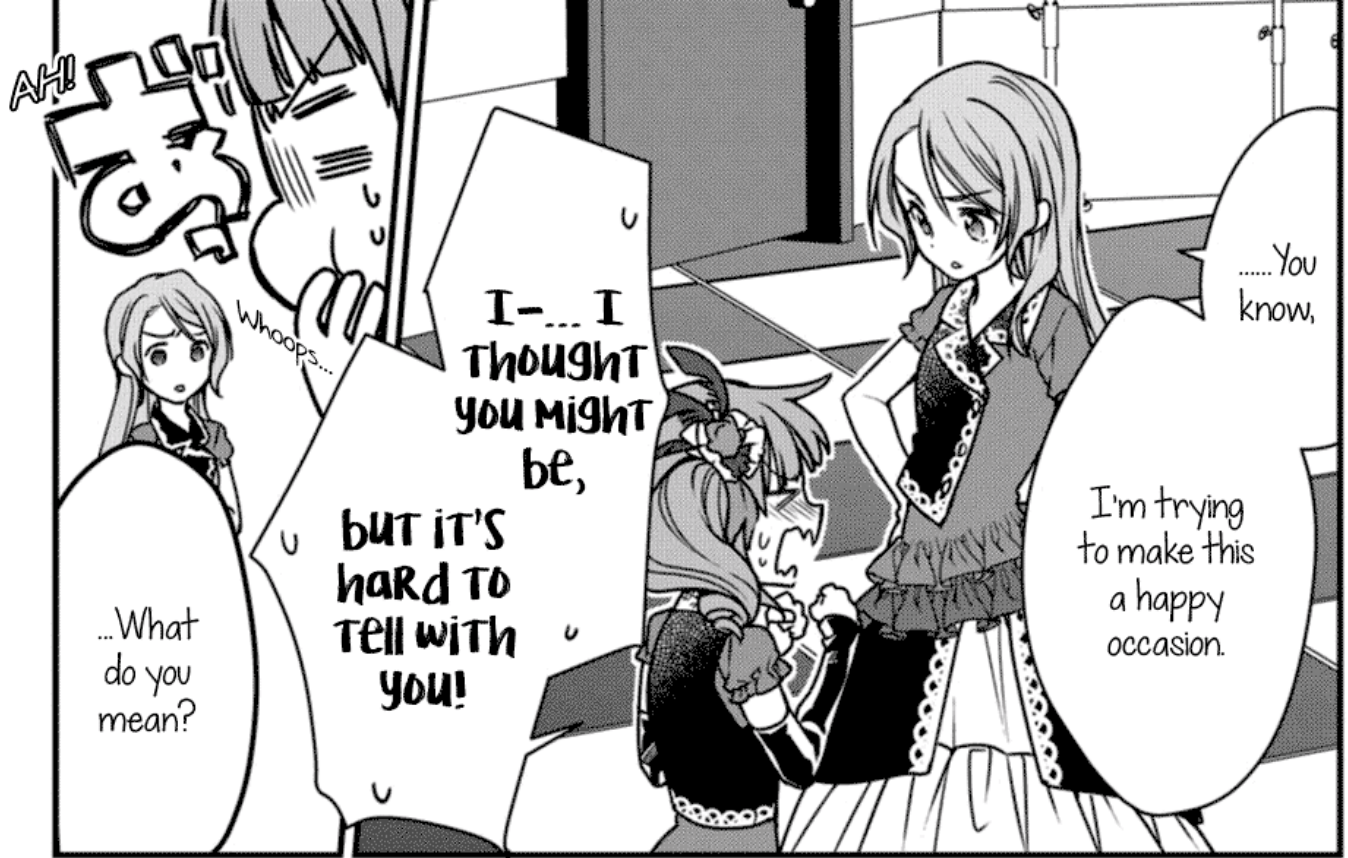


She is...
praising
Rin-Rin,
Right?

I hope
everyone
else comes
soon.

If it's just
us two here,
she might get
mad again.....







I know that you and Yukina-san often say we don't need to be friends though...

the same costume as everyone... it's like we're really friends...

so happy to be wearing...

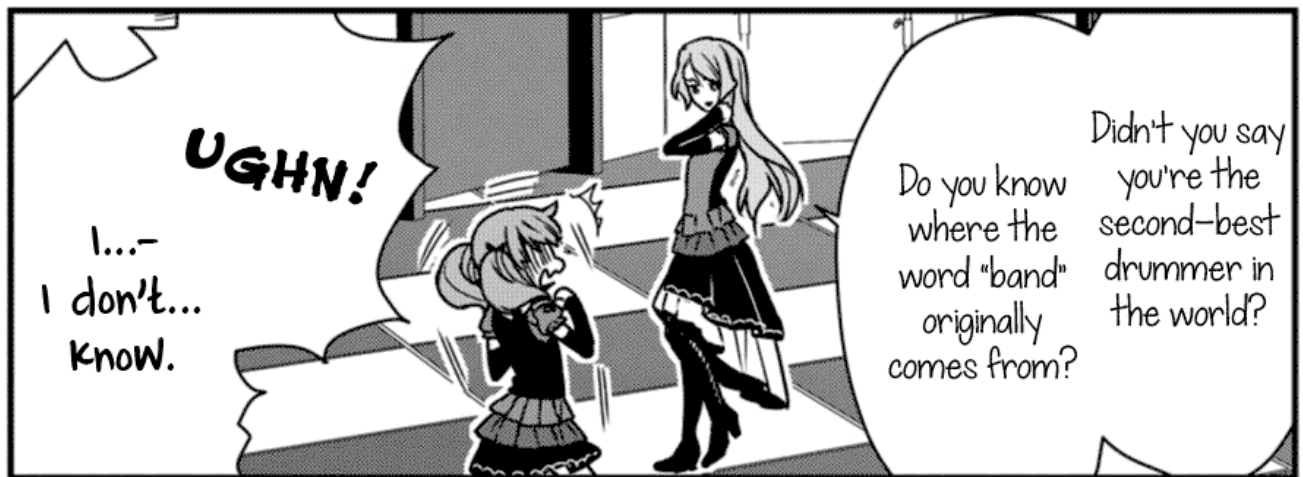
Im just...

Wh-... Why are you saying that all of a sudden!? UH!

Sigh

Udagawa-san.

You seem to be lacking in your study.



UGHN!

I...-
I don't...
know.

Do you know
where the
word "band"
originally
comes from?

Didn't you say
you're the
second-best
drummer in
the world?



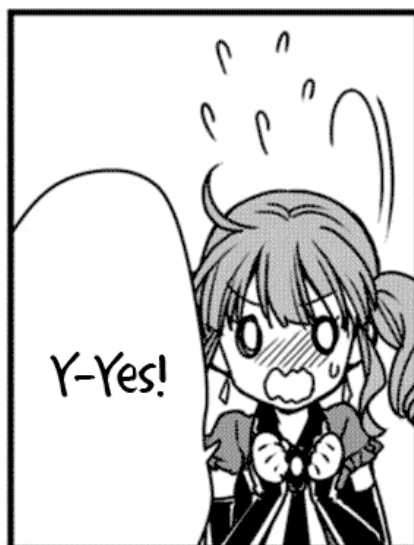
Just for the
fact that some
people do the
same thing
together...

is enough to
qualify them
as "friends".

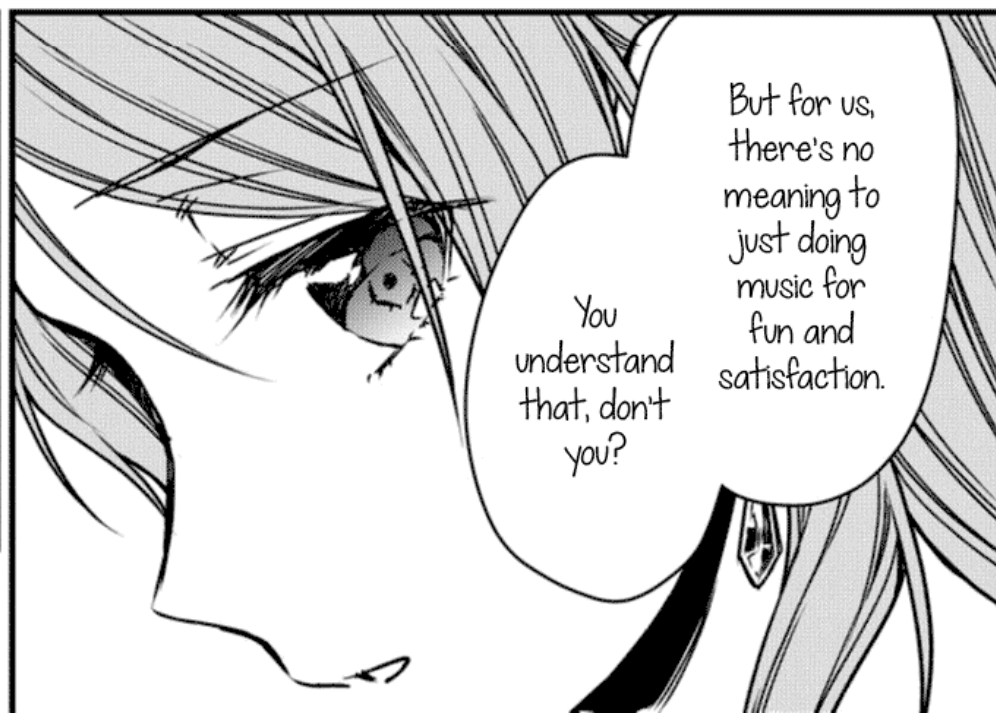
I don't like
the word
"friends".

The original
meaning of
the word
"band" was
a "bond", or
a "bundle".

It had
nothing
to do with
music.



Y-Yes!



You
understand
that, don't
you?

But for us,
there's no
meaning to
just doing
music for
fun and
satisfaction.



I want us
to be a team
that's always
pushing and
criticizing

We're
aiming
even
higher.

In other words,
the more we
recognize each
other's abilities,

trust each
other, and stake
everything on
each other, the
more we get
out of it.

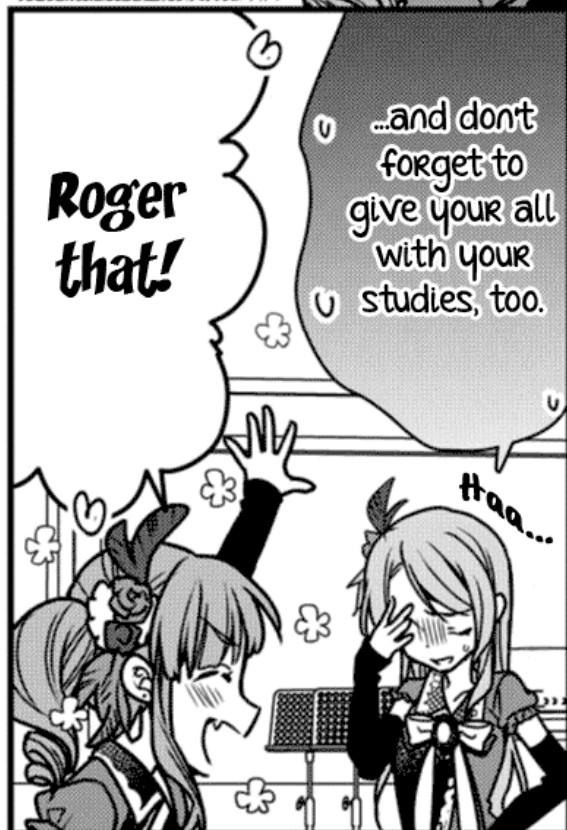
each other
for the
purpose of
achieving
our goal.



Sayo
-san...



Is all of that
what you refer
to as simply
"friends"?









These clothes
are just like
Roselia's music
itself,
don't you
think?



It's just that
these kinds of
costumes suit
Yukina more...
so I
subconsciously
tend to avoid
them.

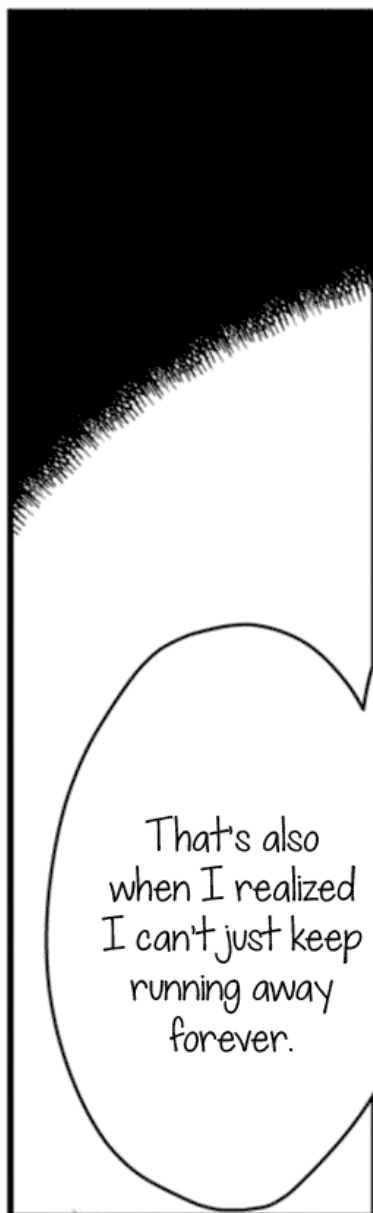


someone
like me just
doesn't really
fit into them.
I'm not like Yukina,
who takes it far
more earnestly...

That's why...
in a way,



Imai-san...

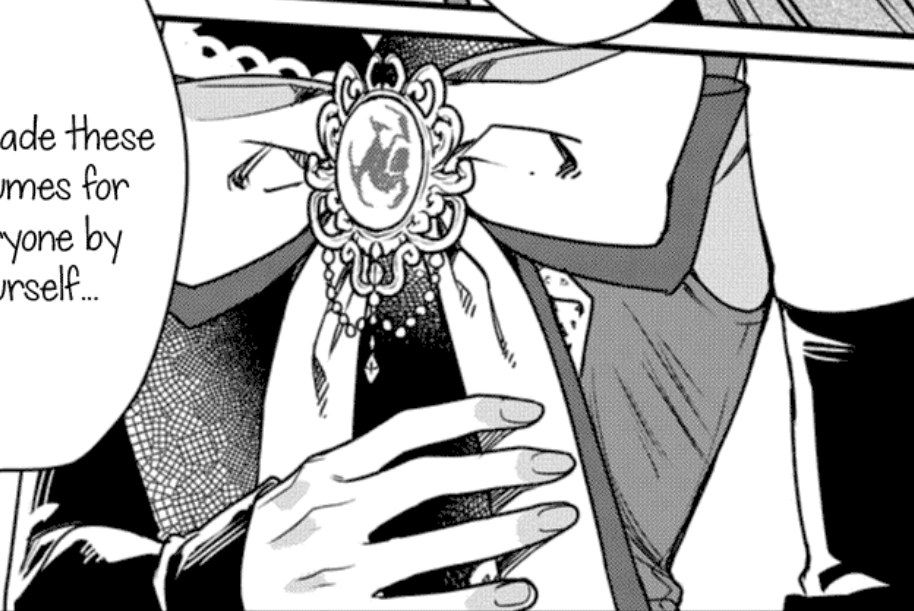


But...

When you
worked up the
courage to say
you can play
piano, joined
Roselia,

and made these
costumes for
everyone by
yourself...

That's also
when I realized
I can't just keep
running away
forever.



I'm every
bit as timid
as you are!



But...

...so
positive...
unlike me...

..Imai-san...
you're
always...



That's why
wearing this
costume you
made gives
me courage!



Ka-chak

Oh.

You've
finished the
costumes.



The
courage to
be more
upfront
about

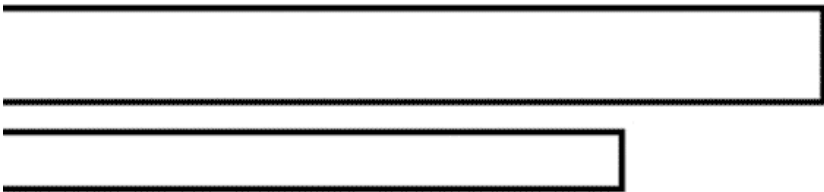
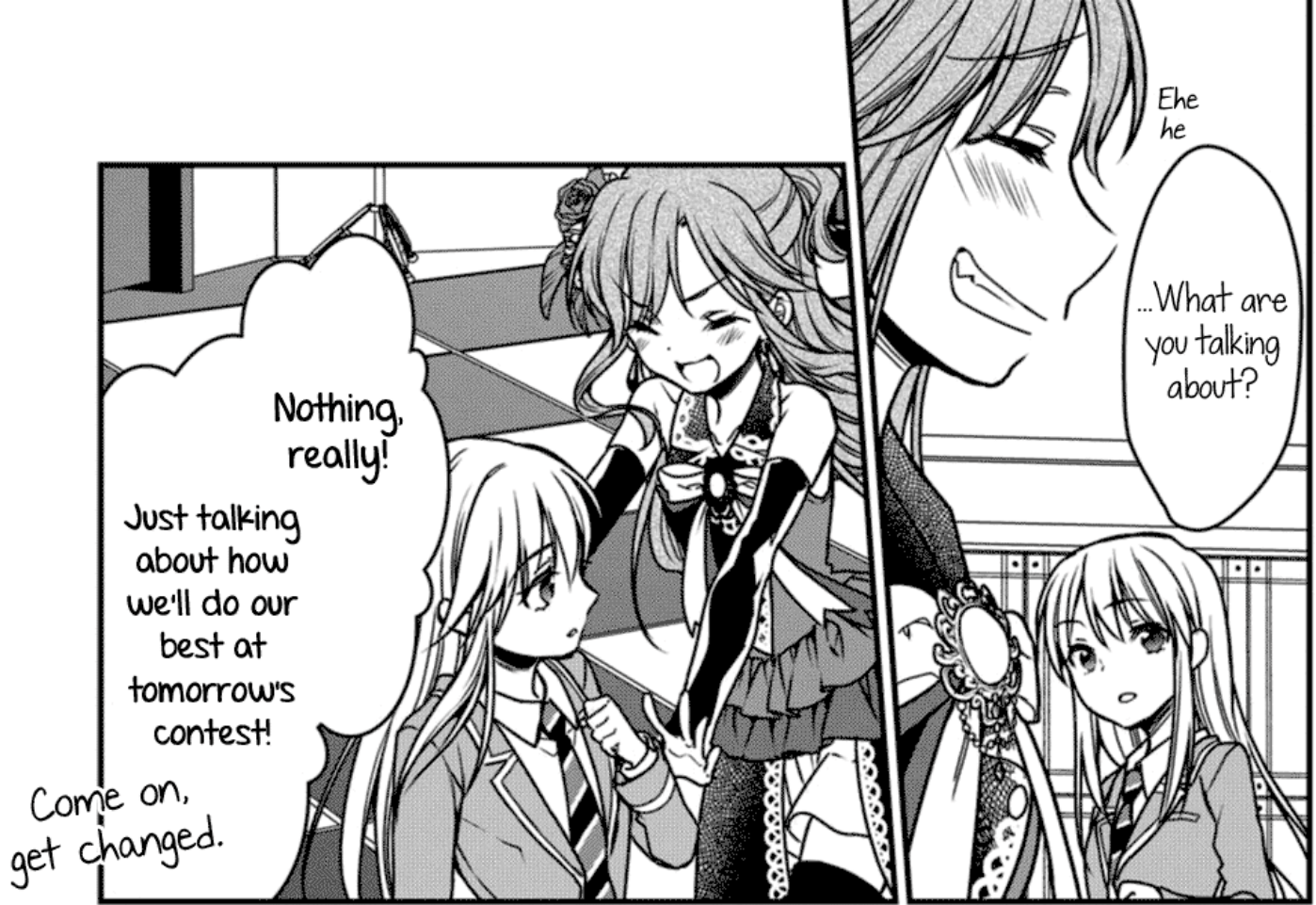
both the
things
I love

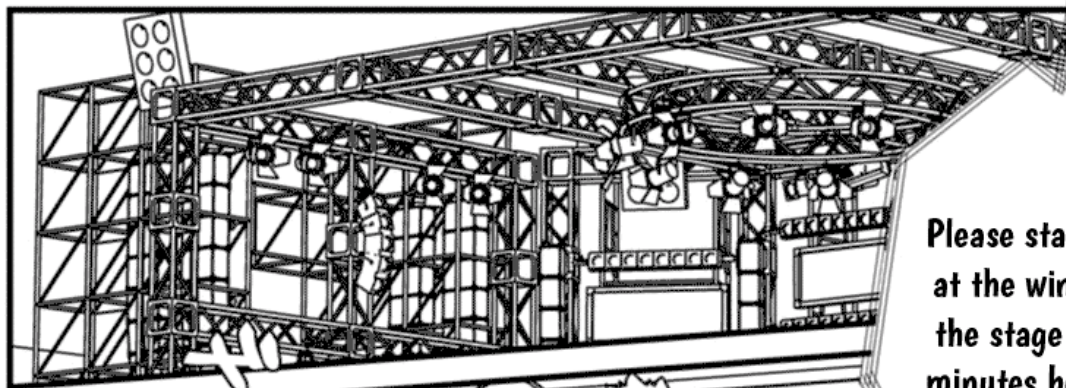
...and the
person
I love.



Yukina
-san!







All
performers!

Please standby
at the wing of
the stage five
minutes before
your turn!



so please be
careful not
to leak any
information
on the details
and process
of the event
itself...

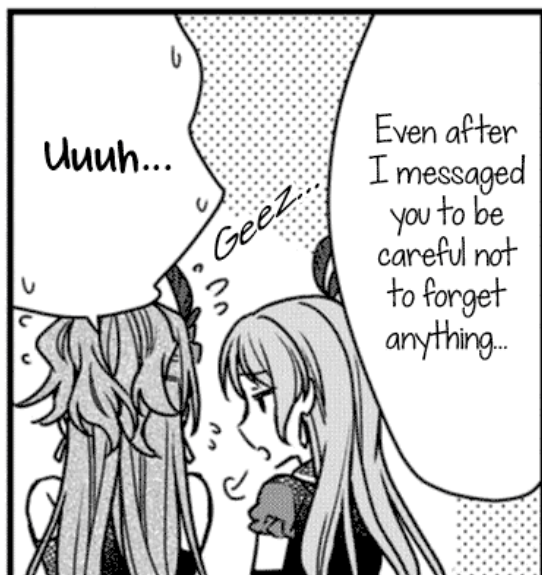
There will
be many
guests
coming to
watch,

The main
contest is
a public
event.



But... from here
on out, it's the
real thing...!

It's just as Sayo
and Yukina said,
we finished the
documents and
sound checks
pretty quickly.....



Uuuh...

Geez...

Even after
I messaged
you to be
careful not
to forget
anything...



AWA
WA
WA

Aaah,
dang
it!

I FORGOT
MY GUITAR
STRING
LUBRICANT
SPRAY!



Thank...
you...!



...Here.

Use
mine.



She's
kinder...

Rin-rin,
are you
okay?

The stage is
super big.

Sayo...
She's a bit
less... prickly
than before...



that I feel
at ease
when I'm with
my keyboard...

I think
I'll be fine...
I've recently
noticed...



Are you gonna
turn blue like
you used to?



**I totally
get that!**
**I feel super
invincible
when
drumming
too!**

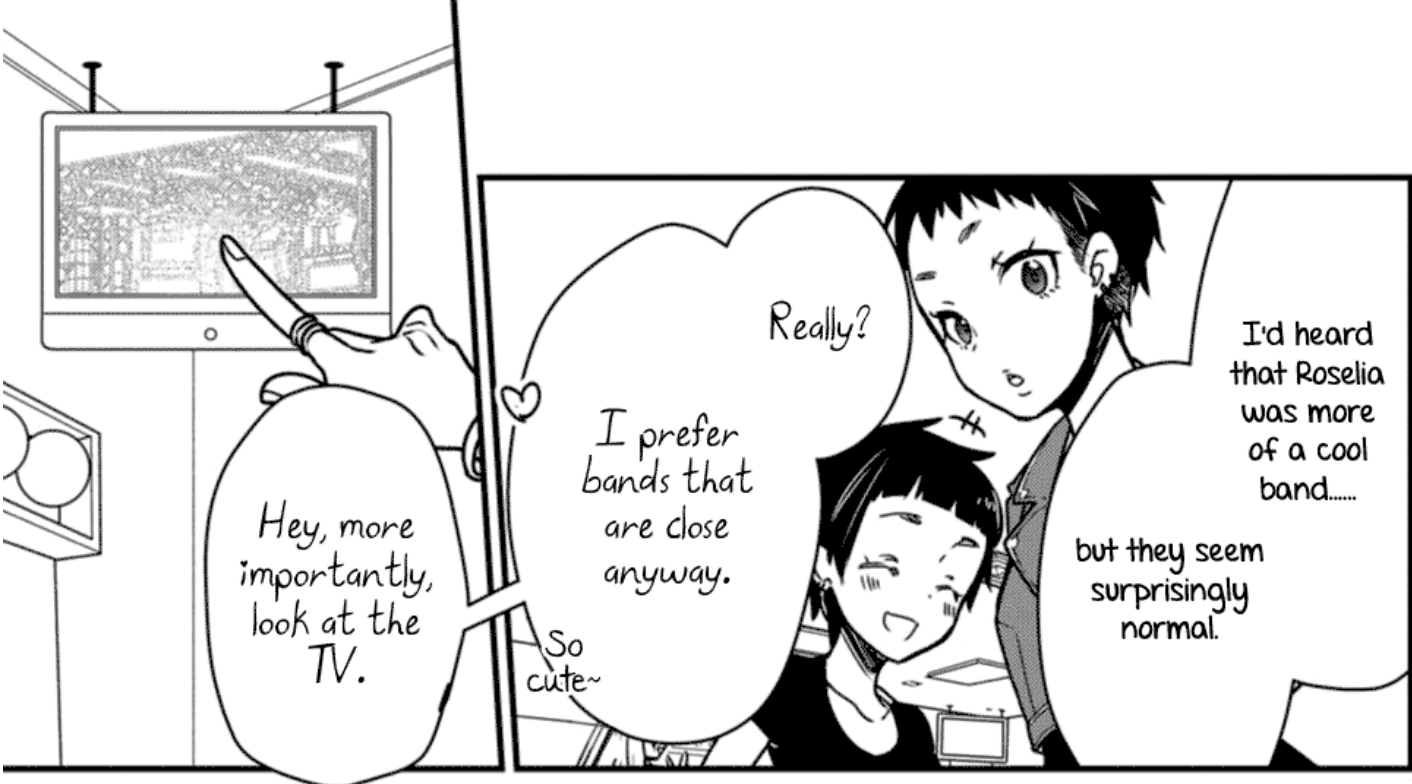


Ako.

There are
other people
here, so don't
make too
much noise.

Okay!

**Let's show
them the
results of
our training!**



Hey, more importantly, look at the TV.

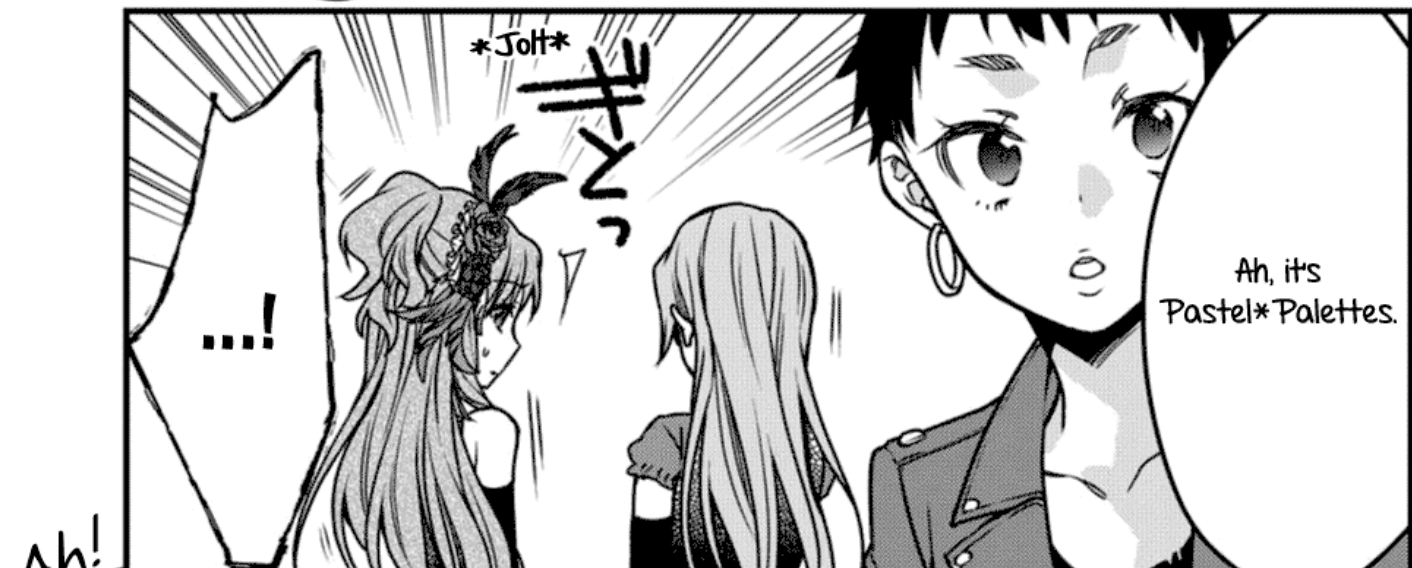
Really?

I prefer bands that are close anyway.

So cute~

I'd heard that Roselia was more of a cool band.....

but they seem surprisingly normal.



Jolt

Ah, it's Pastel*Palettes.

...!

Ah!



...Imai-san, have you finished with the spray?

Uh, yeah...

Thanks!

I need to use it too.

They still haven't officially debuted yet, but they're being pushed pretty hard, even though only the guitarist and drummer actually seem any good.



Even Rinko,
who doesn't
like crowds...
and Ako's
enjoying
herself too...

Sayo's...
completely
unfazed by
Hina now.



Huh?
Yukina?

And
Yukina's...



Even though
it's right
before the
contest,
everyone's
amazing.....



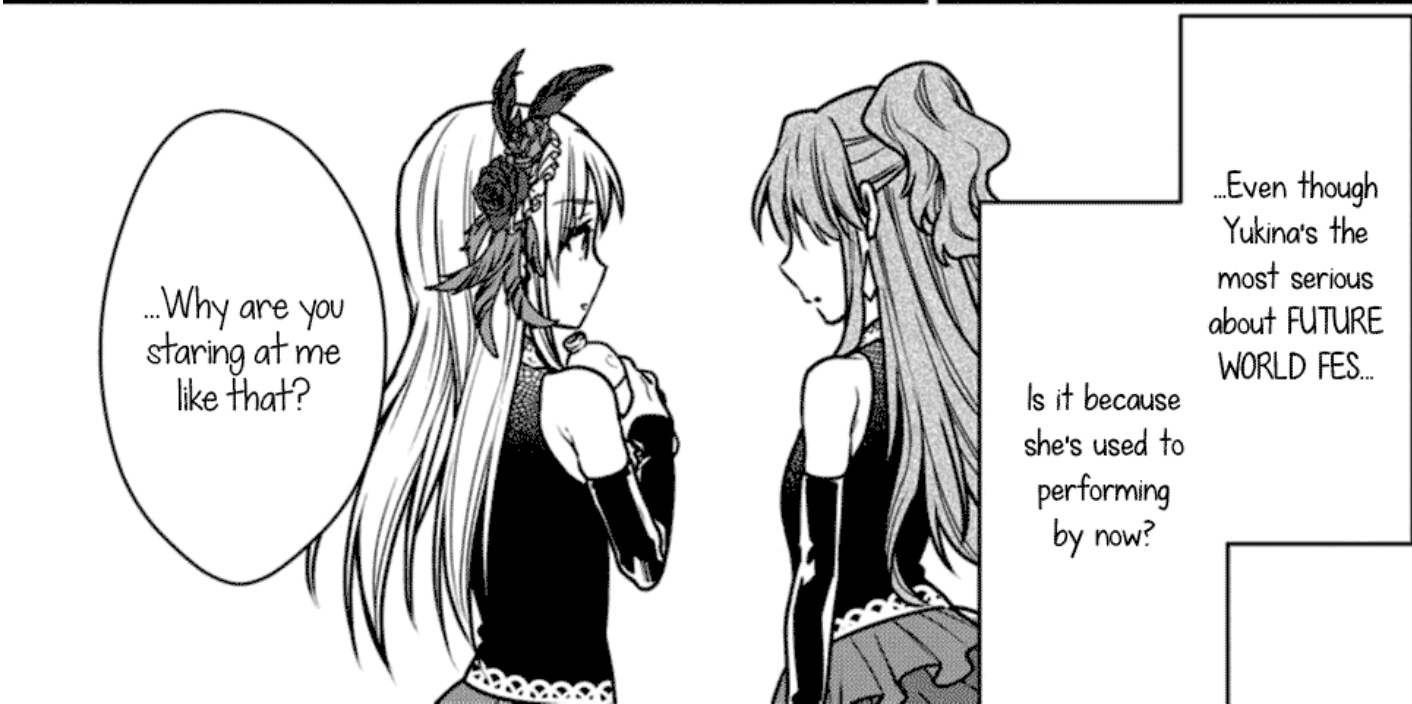
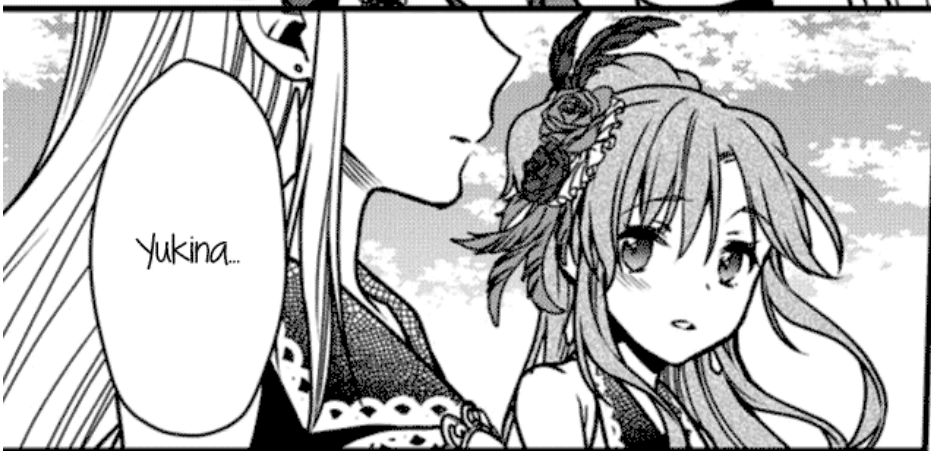
I was
trying to
find you
in the
dressing
Room!

I finally
found
you~

dash



Yukina,
there
you are!



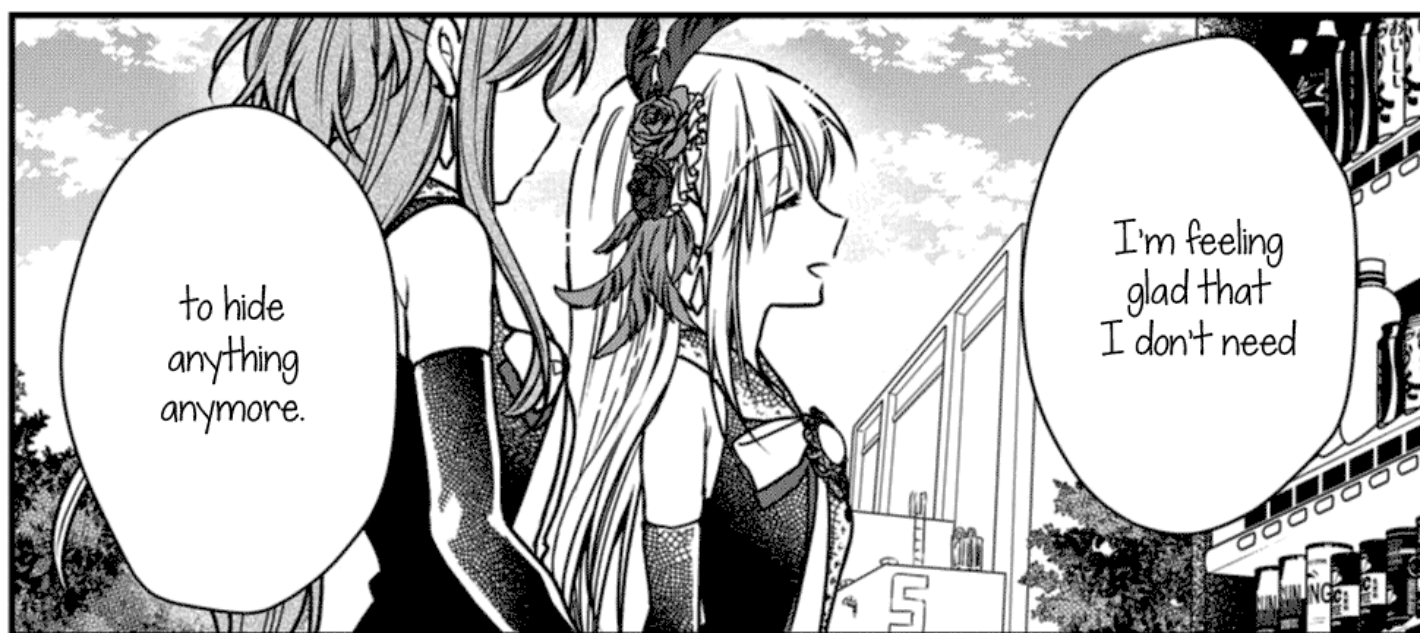


.....That's right.



Oh... it's just that

I thought you look very relaxed.



to hide anything anymore.

I'm feeling glad that I don't need



Lisa.



...Yukina.



...Thank
you.



Thump

This
isn't
good....!

Her saying that
now of all
times is just
too much...

Thump

It's
time.

Let's
head
back.

...Wait,
what?!

.....EH!?

Wait...
What was
THAT...
JUST
NOW...!?



No problems here, I'm ready to go anytime.

We're up in five minutes.



HYAAAE?!

OKAY!

...Lisa?



Lisa-nee...

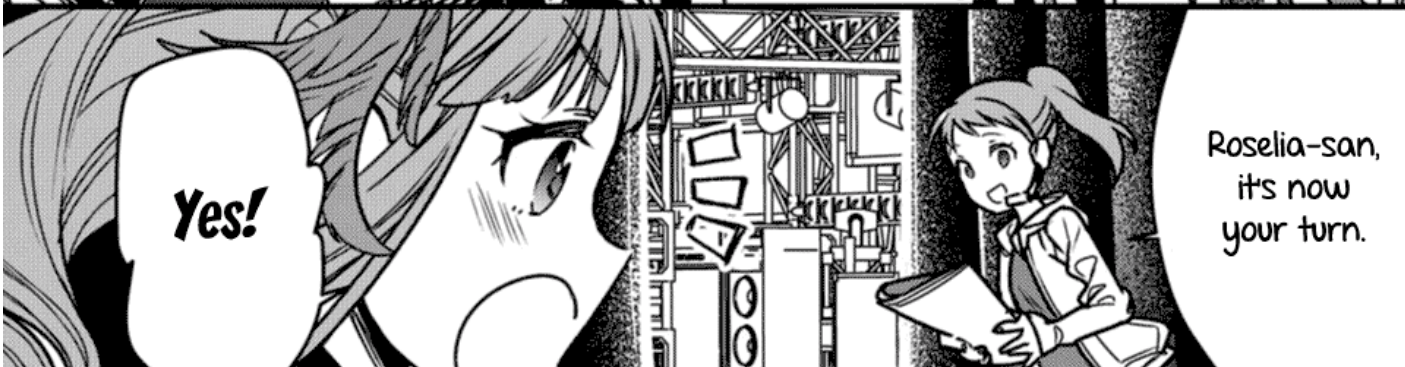
Lisa.....

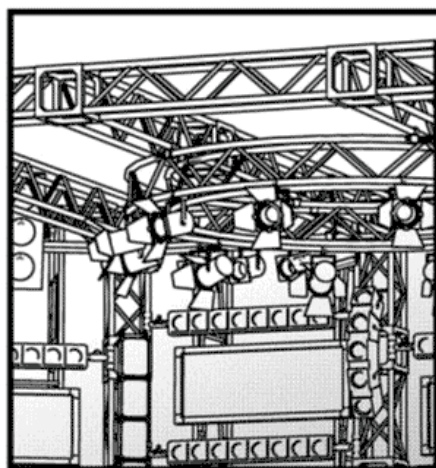
I-I-I-
I'M
OKAY!
HA
HA
HA!



I-...
I'M NOT
NERVOUS,
NOT AT
ALL!!

I guessed this earlier,
but are you nervou-.....?





That's
right.

I just need
to face the
stage now...

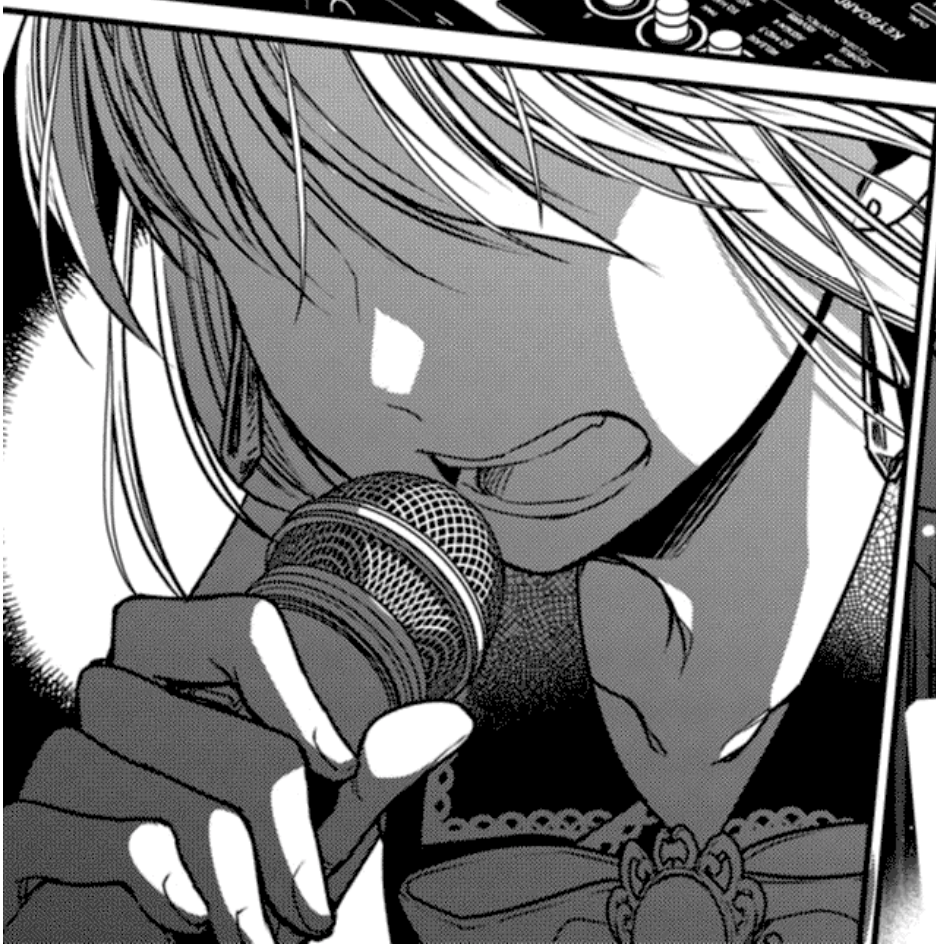
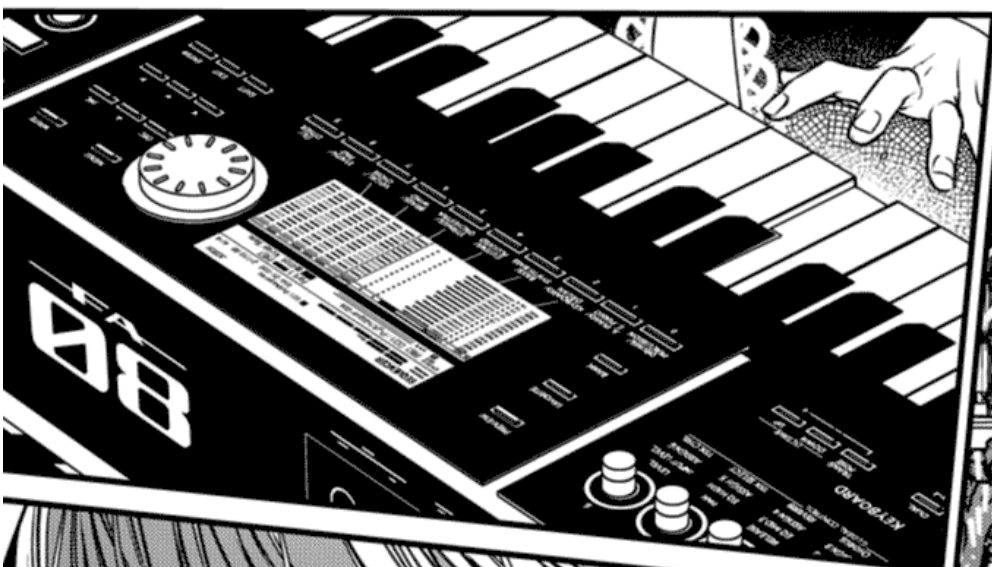
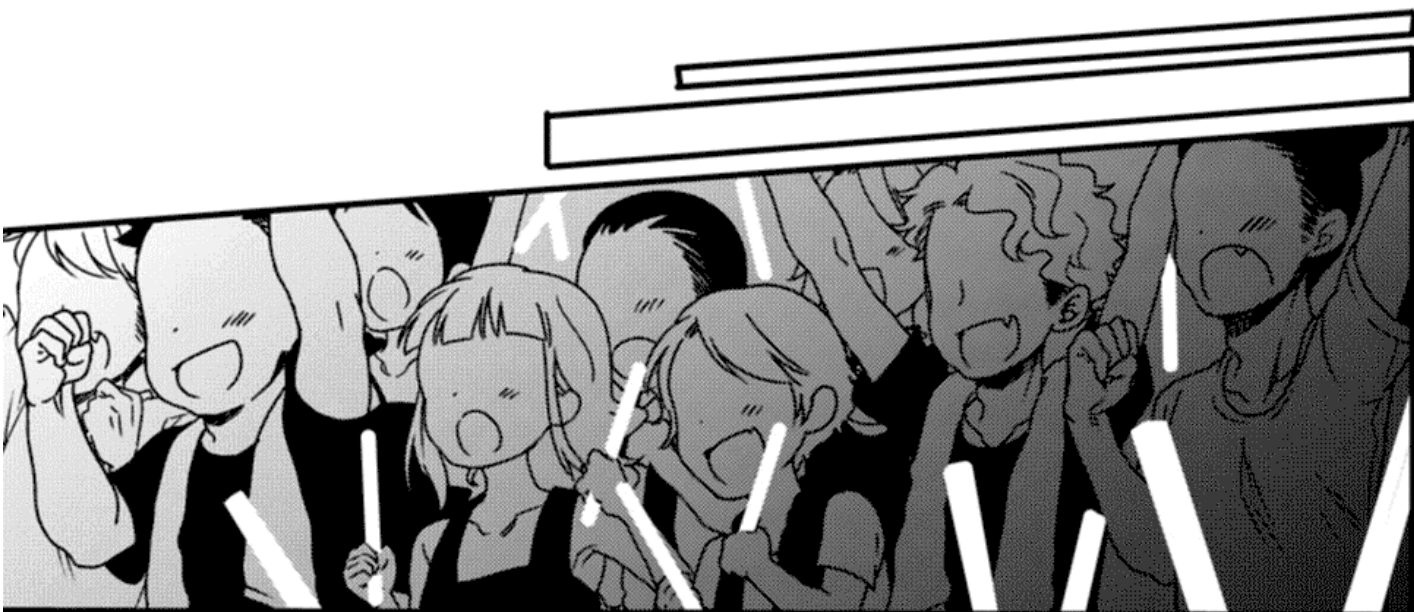


Thank
you...



Sayo...







How...
strange...

I've never
felt this
calm before
in my life...



I can't believe this!

Even though I was so nervous before!



Roselia
really
does...

have a
magic
power!

To make me
so much
MORE COOLER
than ever...!



Roselia
really
does...

have a
magic
power!

To make me
so much
MORE COOLER
than ever...!



Roselia
really
does...

have a
magic
power!

To make me
so much
MORE COOLER
than ever...!

I can't believe this!

Even though I was so nervous before!



.....Neither
the cheers...
NOR the
lights... ARE
bothering
me at all...



I can be...
just a bit
STRONGER...

Just... by
being in
Roselia

ROSELIA



I can be...
just a bit
STRONGER...

Just... by
being in
Roselia

ROSELIA

could
be this
fun...!

I never
knew
that
singing...

I can't even
think about
anything
anymore...





WAAAAHHHH!!



BanG Dream! Girls Band Party! Roselia Stage

Vol. 2 Chapter 10 "Face Forward"

Art: Dokuta Pepperco

Original Work: Craft Egg/Bushiroad



Translator: Inuzuka28

QC: zio, Aieki, @oh_that_will

Cleaner/Typesetter: Raide